

**Совет Безопасности**

Distr.: General
2 December 2008
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 2 декабря 2008 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить одиннадцатый доклад Международной независимой комиссии по расследованию, который был подготовлен в соответствии с резолюциями 1595 (2005), 1636 (2005), 1644 (2005), 1686 (2006), 1748 (2007) и 1815 (2008) Совета Безопасности.

В докладе вниманию Совета Безопасности предлагается информация о прогрессе, достигнутом в период после представления Комиссией Совету ее предыдущего доклада от 28 марта 2008 года (S/2008/210). Комиссия сообщает, что она располагает новой информацией, которая, возможно, позволит ей установить наличие связей между новыми фигурантами и сетью, которая совершила убийство бывшего премьер-министра Рафика Харири. В нем также приводится подробная информация о той помощи, которая оказывается ливанским властям в проведении ими расследования в связи с 20 другими случаями взрыва бомб и убийств в Ливане, которые имели место в период после октября 2004 года, и последняя информация о связи между этими делами и делом Харири.

Настоящий доклад представляется после моего объявления о том, что Специальный трибунал по Ливану будет полностью готов начать свою работу 1 марта 2009 года. В связи с этим Комиссия просит продлить срок действия ее мандата до 28 февраля 2009 года. Это продление позволило бы ей продолжать проводить свое расследование без каких-либо перерывов и постепенно переводить ее операции, сотрудников и активы в Гаагу, с тем чтобы завершить этот перевод к тому времени, когда Трибунал начнет функционировать.

Я хотел бы поблагодарить сотрудников Комиссии за их превосходную работу в исключительно трудных условиях. В частности, хочу поблагодарить Даниеля Бельмара, который вступил в должность Комиссара 1 января 2008 года, за его ведущую роль в деле продвижения расследования вперед и обеспечения преемственности в работе Комиссии. Я хотел бы также поблагодарить правительство Ливана за неизменное сотрудничество и поддержку с его стороны.

Буду признателен Вам за доведение этого вопроса до сведения членов Совета Безопасности. Тем временем я препровождаю настоящий доклад правительству Ливана.

(Подпись) Пан Ги Мун



Одиннадцатый доклад Международной независимой комиссии по расследованию, учрежденной в соответствии с резолюциями 1595 (2005), 1636 (2005), 1644 (2005), 1686 (2006), 1748 (2007) и 1815 (2008) Совета Безопасности

Д.А. Бельмар
Комиссар

Бейрут,
Декабрь 2008 года

Резюме

Совет Безопасности просил Международную независимую комиссию по расследованию доложить ему о ходе расследования в течение шести месяцев с даты принятия резолюции 1815 (2008) Совета Безопасности от 2 июня 2008 года. Настоящий доклад является одиннадцатым докладом, представленным Комиссией, и вторым докладом Комиссара Д.А. Бельмара, который вступил в должность 1 января 2008 года.

В докладе содержится последняя информация о прогрессе, которая не является конфиденциальной. Комиссия располагает новой информацией, которая, возможно, позволит ей установить наличие связей между новыми фигурантами и сетью, которая совершила убийство бывшего премьер-министра Рафика Харири. Комиссия также установила новые факты, которые помогают определить географическую точку, которая, возможно, является тем местом, откуда прибыл совершивший убийство террорист-смертник.

За время, прошедшее после представления ее предыдущего доклада, Комиссия также обнаружила дополнительные элементы, подтверждающие наличие связи между нападением на Харири и другими делами, связи с которыми уже были установлены ранее. Предварительные данные также дают основания говорить о возможной связи еще одного дела с делом Харири.

Комиссия продолжает на регулярной основе поддерживать контакты и тесно взаимодействовать с ливанскими властями в связи с вопросами, касающимися ее расследований, а также вопросами, касающимися безопасности Комиссии и ее сотрудников. Сотрудничество со стороны Сирийской Арабской Республики в целом также является удовлетворительным.

Срок действия нынешнего мандата Комиссии истекает 31 декабря 2008 года. Генеральный секретарь сообщил, что Специальный трибунал по Ливану будет полностью готов начать свою работу 1 марта 2009 года. Комиссия просит продлить срок действия ее мандата до 28 февраля 2009 года, с тем чтобы она могла продолжать проводить свое расследование без перерывов. В течение периода действия продленного мандата Комиссия постепенно переведет свои операции, сотрудников и активы в Гаагу, с тем чтобы завершить такой перевод к тому времени, когда Трибунал начнет функционировать.

Начало работы Трибунала не означает, что расследование завершено. Хотя в рамках расследования была проделана масштабная работа, Комиссия и Канцелярия Обвинителя, после того как она начнет функционировать, должны про-

должать собирать доказательства, которые лягут в основу обвинительного заключения, подлежащего представлению Трибуналу.

Канцелярии Обвинителя Трибунала необходимо будет продолжать проводить расследования в связи со всеми делами, подпадающими под ныне действующий мандат Комиссии, с тем чтобы установить, какие из них связаны с делом Харири, таким образом, как это предусмотрено положениями Устава Трибунала. Для эффективного проведения расследований и судебного преследования необходимы будут также всестороннее сотрудничество и поддержка со стороны ливанских властей, а также всех других государств-членов.

I. Введение

1. Настоящий одиннадцатый доклад Международной независимой комиссии по расследованию является вторым докладом Комиссара Д.А. Бельмара, который вступил в должность 1 января 2008 года.
2. В апреле 2005 года, вскоре после убийства бывшего премьер-министра Ливана Рафика Харири, Совет Безопасности постановил учредить международную независимую комиссию по расследованию для оказания помощи ливанским властям в их расследовании всех аспектов этого террористического акта¹. В то время Совет считал, что ведущая роль в проведении расследования будет отведена ливанским властям, которым будет помогать независимая комиссия, и что соответствующие дела будут рассматриваться в ливанских судах.
3. В 2007 году подход изменился. По просьбе правительства Ливана² Совет Безопасности создал международный орган, Специальный трибунал по Ливану («Трибунал»), мандат которого предусматривал выполнение двух задач: проведение расследований и судебное преследование тех, кто совершил убийство Харири и другие связанные с ним нападения. Было сочтено, что Специальный трибунал будет играть ведущую роль в проведении расследования и, в конечном счете, судебных разбирательств³.
4. 30 ноября 2008 года Генеральный секретарь заявил, что Специальный трибунал по Ливану будет полностью готов начать свою работу 1 марта 2009 года⁴, и это означает, что, начиная с этой даты, проведением расследования будет руководить Канцелярия Обвинителя Трибунала в Гааге.
5. Хотя в ходе проведения расследования уже была проделана масштабная работа, Комиссия и Канцелярия Обвинителя, как только она начнет функционировать, должны продолжать собирать доказательства, которые лягут в основу обвинительного акта заключения, подлежащего представлению Трибуналу.
6. В период передачи дел Комиссией Канцелярии Обвинителя необходимо сохранить ту динамику, которая характерна для процесса расследования. С учетом необходимости сведения к минимуму возможных сбоев в работе в течение переходного периода Комиссия отмечает, что продление срока действия ее мандата до даты начала функционирования Трибунала позволило бы проводить расследование непрерывно и содействовало бы надлежащим отбору и переводу сотрудников.
7. Комиссия сознает, что будущее начало функционирования Трибунала и предстоящий переезд в Гаагу породили очень большие надежды — надежды на то, что обвинительные заключения, в которых будут фигурировать имена преступников, будут подготовлены, как только завершится процесс передачи Трибуналу соответствующих полномочий. Хотя эти ожидания вполне объяснимы,

¹ См. резолюцию 1595 (2005) Совета Безопасности. Позднее Совет также предоставил Комиссии мандат на оказание ливанским властям технической помощи в проведении расследований в связи с еще 20 нападениями.

² См. S/2007/281, приложение.

³ См. резолюцию 1757 (2007) Совета Безопасности, приложение, дополнение, статья 4.

⁴ Заявление Генерального секретаря после его встречи с премьер-министром Ливана Фуадом Синьорой, Доха, 30 ноября 2008 года. См. также S/2008/734, пункт 34.

завершение вышеупомянутого процесса, на самом деле, не означает, что расследование уже закончено.

8. Хотя Комиссия разделяет испытываемое народом Ливана чувство разочарования по поводу неопределенности того, сколько еще времени понадобится для завершения расследования, она не может не выполнить взятое ею обязательство руководствоваться лишь фактами и доказательствами и проводить свое расследование в соответствии с международными стандартами.

9. Сейчас, когда переезд в Гаагу не за горами, Комиссия прекрасно понимает, что, для того чтобы заручиться неизменной поддержкой ливанского народа и международного сообщества, она должна и впредь своими действиями поддерживать у общественности чувство уверенности в ее независимости и профессионализме.

10. Доверие общественности как к Комиссии, так и к Трибуналу позволит также людям без опасений обращаться к ним и предоставлять информацию, что поможет положить конец безнаказанности в Ливане. Потерпевшие также должны испытывать чувство уверенности в отношении данного процесса, и с учетом этого Комиссия стала уделять еще более пристальное внимание работе с ними.

11. Для укрепления чувства доверия со стороны общественности Комиссии необходимы партнеры. Средства массовой информации, особенно ливанские средства массовой информации, призваны сыграть ключевую роль в этом процессе. Комиссия будет стремиться обеспечить, чтобы через прессу люди получали точную информацию о характере ее работы и о следующих шагах в рамках этого процесса. В этих целях Комиссия будет оказывать средствам массовой информации помощь, с тем чтобы они лучше понимали особенности юридического процесса и концепций, лежащих в основе работы Комиссии и Канцелярии Обвинителя.

12. С учетом этих соображений в настоящем докладе будет предпринята попытка представить как можно больше соответствующей информации и в то же время обеспечить сохранение необходимой в рамках расследования конфиденциальности. Он будет включать информацию о а) условиях, в которых работает Комиссия; б) проблемах, с которыми она сталкивается, и достигнутом ею прогрессе; в) сотрудничестве государств с нею; г) процессе передачи дел Канцелярии Обвинителя Трибунала; и е) сделанных ею выводах.

II. Условия, в которых работает Комиссия

13. В течение отчетного периода положение в области безопасности было нестабильным, и в мае 2008 года имели место серьезные акты насилия. В то время свобода передвижения членов Комиссии была крайне ограничена, и опросы и другие связанные с расследованием запланированные мероприятия пришлось отложить.

14. После событий мая 2008 года в различных частях страны по-прежнему отмечались спорадические вспышки насилия. В последние недели положение в сфере безопасности улучшилось, хотя общая ситуация в Ливане и в регионе по-прежнему остается нестабильной. В результате этого по-прежнему ограничена свобода передвижения сотрудников Комиссии в некоторых районах. Кро-

ме этого, сейчас, когда Комиссия готовится к передаче своих функций Трибуналу, она как и прежде осознает необходимость обеспечения безопасности и защиты своих сотрудников, помещений и активов. С учетом именно этих, а также других связанных с безопасностью и охраной соображений, недавно были приняты дополнительные меры в целях защиты персонала и активов Комиссии.

15. В течение отчетного периода в политической жизни Ливана произошли важные события, включая подписание в Дохе соглашения 21 мая 2008 года, выборы президента, формирование правительства национального единства и возобновление национального диалога. И президент, и новое правительство подтвердили, что Ливан по-прежнему привержен деятельности Трибунала⁵. В заявлении министров нового правительства, получившего вотум доверия от ливанского парламента, указывалось, что:

Ливан подтверждает свою приверженность деятельности Международного трибунала, учрежденного в соответствии с резолюцией 1757 (2007) Совета Безопасности для расследования убийства мученика премьер-министра Рафика Харири и сопровождавших его лиц. Ливан сотрудничает с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы установить истину и не допустить какой-либо политизации процесса отправления правосудия⁶.

III. Прогресс в ходе расследования

A. Создание безопасных условий с целью заручиться сотрудничеством

16. Комиссия постоянно помнит о той весьма важной роли, которую свидетели и конфиденциальные источники играют в процессе дальнейшего проведения ею расследования, а также о важном значении выявления лиц, готовых выступить в качестве свидетелей в ходе разбирательств в будущем.

17. С учетом вышеизложенного Комиссия усовершенствовала свои процедуры создания безопасных условий для любого потенциального свидетеля, который, по ее мнению, может подвергаться опасности. В соответствии с этими процедурами лица, которые, по мнению Комиссии, располагают важной информацией, имеющей отношение к расследованию, и показания которых, вероятно, будут необходимы в ходе судебных процессов в будущем, будут считаться имеющими право на защиту, если Комиссия сочтет, что в результате их сотрудничества с ней они находятся в опасности.

18. В целях обеспечения преемственности процедуры Комиссии, касающиеся защиты свидетелей, будут применяться, на основе соответствующей координации, и Группой помощи потерпевшим и свидетелям Секретариата Трибунала.

19. Несколько стран, к которым обращалась Комиссия, также заявили о своей готовности сотрудничать с Комиссией и соблюдать ее соответствующие процедуры, принимая свидетелей и конфиденциальные источники, которые нужда-

⁵ См. A/63/PV.6, стр. 16. См. также инаугурационную речь президента Сулеймана, 25 мая 2008 года.

⁶ См. заявление министров от 12 августа 2008 года.

ются в защите. Были приняты меры с целью обеспечить защиту и безопасность подвергающихся риску лиц как на протяжении периода функционирования Комиссии, так и после передачи соответствующих функций Специальному трибуналу.

В. Проблемы в ходе расследования

20. Комплексные расследования всегда сопряжены с проблемами оперативного характера различной степени сложности. Однако существуют и дополнительные проблемы, являющиеся характерными именно для проводимого Комиссией расследования, о некоторых из которых говорилось в предыдущих докладах.

21. В течение отчетного периода некоторые из этих проблем оказывали свое влияние на прогресс в контексте работы Комиссии.

22. Во-первых, Комиссия сталкивалась с трудностями, пытаясь получить для целей расследования потенциально важную информацию.

23. Комиссия также часто направляет государствам-членам официальные просьбы об оказании ей помощи путем предоставления той или иной конкретной информации. Комиссия понимает, что для государств выполнение таких просьб связано с определенными трудностями. Хотя подавляющее большинство ответов на эти просьбы являются исчерпывающими и представляются своевременными, Комиссия отмечает, что представление ответов с задержкой или представление неполных ответов замедляет темпы прогресса в контексте расследования.

24. И наконец, Комиссия по-прежнему испытывает острую необходимость в информации и данных, относящихся к ключевым специальным областям. Она будет продолжать обращаться к государствам-членам с просьбами об оказании поддержки в целях своевременного удовлетворения таких потребностей.

С. Прогресс, достигнутый в период после представления последнего доклада

25. Для того чтобы хоть немного продвинуться вперед в проведении расследования, необходимо предпринимать колоссальные усилия. Прогресс в проведении того или иного расследования в одинаковой степени зависит как от способности отбрасывать некоторые версии, так и от способности должным образом прорабатывать другие версии. В течение отчетного периода некоторая собранная информация оказалась надежной и позволила продвинуться вперед в проведении расследования, а другая полученная информация позволила отказаться от дальнейшей проработки некоторых версий.

26. Те, кто несет ответственность за эти нападения, были профессионалами и приняли все меры, с тем чтобы замести следы и не допустить установления их личности. На данном этапе расследования усилия Комиссии в значительной степени сосредоточены на том, чтобы преодолеть эту «дымовую завесу» и добраться до истины.

1. Расследование дела Харири

27. Мероприятия в контексте расследования дела Харири по-прежнему активно осуществляются по всем направлениям. В течение отчетного периода работа Комиссии включала в себя проведение судебных экспертиз, сбор и анализ информации из самых разнообразных источников и проведение 288 опросов.

28. Прогресс был достигнут. Однако представление информации о конкретных аспектах этого прогресса повлекло бы за собой разглашение сведений о личности тех, кто может располагать информацией, имеющей отношение к расследованию, и жизнь этих людей могла бы оказаться в опасности. Это могло бы также лишить Комиссию целого ряда возможностей в контексте расследования, которые она в настоящее время пытается реализовать, поскольку стало бы известно, какие последующие шаги она собирается предпринять.

29. В своем предыдущем докладе Комиссия заявила, что она собрала доказательства, свидетельствующие о том, что лица, объединенные в единую сеть, «сеть Харири», действовали сообща с целью совершить убийство Рафика Харири (S/2008/210, пункт 25).

30. В результате проведенной в ходе расследования работы, а также аналитической работы Комиссия получила новую информацию, которая может позволить ей установить наличие связи между новыми фигурантами и этой сетью. Соответствующая информация была получена из целого ряда источников, и она подтверждает вывод Комиссии о том, что члены «сети Харири» причастны к другим нападениям.

31. В контексте расследования Комиссия также продолжала заниматься установлением личности террориста-смертника, который участвовал в нападении на Харири. В число мероприятий, которые проводились в контексте расследования в отчетный период, входили дополнительный сбор проб почвы, песка и воды в государствах региона, а также проведение изотопного анализа. Результаты этих мероприятий являются подспорьем в деле установления географической точки, которая, возможно, является тем местом, из которого прибыл террорист-смертник.

32. Широко известно, что «денежный след» зачастую является ключом в контексте расследований, связанных с террористической деятельностью. Памятуя об этом, Комиссия начала еще более пристально анализировать финансовые операции, которые могут быть связаны с нападениями. Работа Комиссии в этой области уже привела к появлению ряда версий, которые в настоящее время обрабатываются.

33. Комиссия также завершила составление и обзор списка вещественных доказательств, в том числе тех, которые раньше находились у ливанских властей. Этот список включает в общей сложности свыше 10 000 вещественных доказательств судебно-медицинского характера, в том числе свыше 7000 вещественных доказательств, которые связаны с делом Харири.

2. Другие расследования

34. В соответствии со своим нынешним мандатом Комиссия призвана оказывать ливанским властям помощь в расследовании 20 нападений, помимо напа-

дения на Харири. Расследования в связи с этими делами также помогают в проведении расследования дела Харири.

35. В своем последнем докладе Комиссия заявила, что «сеть Харири» или ее части связаны с некоторыми другими делами, подпадающими под мандат Комиссии (там же).

36. За прошедшее с тех пор время Комиссия в ходе своего расследования обнаружила новые элементы, подтверждающие наличие такой связи. Комиссия также выявила потенциальную связь между еще одним расследованием и делом Харири. С учетом конфиденциального характера данного аспекта расследования в настоящее время не представляется возможным остановиться на этом более подробно.

37. Ожидается также, что в скором времени будет подготовлен доклад, в котором проводится сравнение взрывчатых веществ, фигурирующих в деле Харири, и взрывчатых веществ, фигурирующих во всех других делах, что может привести к возникновению дополнительных версий.

38. В результате недавно проведенных судебно-медицинских экспертиз была получена информация о взрывчатых веществах, применявшихся в ходе некоторых из нападения, подпадающих под мандат Комиссии, а также о том, где они были размещены в автомобилях, которые использовались в ходе нападения.

39. Кроме этого, судебно-медицинские экспертизы, проведенные в связи с пятью целенаправленными нападениями, позволили обнаружить новые образцы ДНК и отпечатки пальцев в автотранспортных средствах и на других предметах и материалах, которые использовались в ходе этих нападения. В результате этого увеличилось общее число отпечатков пальцев и образцов ДНК, обнаруженных на предметах и материалах, которыми, вероятно, пользовались те, кто совершил эти преступления.

40. Комиссии также передали оружие, которое предположительно использовалось в ходе нападения на бывшего министра Пьера Жмайеля. Комиссия направила это оружие в одну из зарубежных лабораторий для баллистической экспертизы с целью определить, действительно ли оно использовалось в ходе нападения. Ожидается, что соответствующие результаты будут получены в течение ближайших недель.

41. С марта 2008 года 29 лицам были предъявлены обвинения в связи с делом о взрыве двух автобусов в Айн-Алаке⁷. Ливанским властям была оказана техническая помощь в проведении анализа взрывных устройств, которые использовались в ходе этих нападения, и результаты были доведены до сведения ливанских властей. Комиссия также обнаружила образцы ДНК в соответствующих точках на месте преступления, которые были переданы судебным органам Ливана в целях их возможного использования в ходе проводимых ими расследований.

42. Предстоит проделать еще большую работу в рамках расследований, связанных со всеми делами, подпадающими под мандат Комиссии. После того как Обвинитель приступит к исполнению своих обязанностей, ему необходимо бу-

⁷ 13 февраля 2007 года в деревне Айн-Алак неподалеку от Бейрута в двух автобусах были взорваны бомбы, в результате чего три человека погибли, а 20 были ранены. См. S/2007/150, пункты 86–90.

дет продолжать проводить расследования в рамках этих дел с целью установить, какие из них связаны с делом Харири, в соответствии с положениями Устава Трибунала.

IV. Сотрудничество с национальными и международными органами

A. Ливанские власти

43. Комиссия продолжает поддерживать регулярные контакты и тесно взаимодействовать с ливанскими властями в связи с вопросами, касающимся проводимого ею расследования, а также вопросами, связанными с обеспечением безопасности Комиссии и ее сотрудников.

44. Комиссия, как и прежде, весьма признательна силам безопасности Ливана за их неустанную и эффективную помощь и поддержку в деле охраны сотрудников и помещений Комиссии, без чего она не смогла бы продолжать свою работу.

45. Комиссия продолжает сотрудничать с ливанскими властями. Ожидается, что процесс дальнейшего расследования, сначала под эгидой Комиссии, а затем под эгидой Канцелярии Обвинителя Трибунала, будет характеризоваться тем же уровнем сотрудничества.

46. Генеральный прокурор Ливана по-прежнему остается главным партнером и помощником Комиссии. За прошедшее после представления последнего доклада время резко возросли число и сложность просьб об оказании помощи, направляемых ливанским властям. Эти власти оперативно откликнулись на просьбы, оказывая всестороннюю помощь, и Комиссия благодарит их за это сотрудничество.

47. В течение отчетного периода Комиссия также проводила совещания со следственным судьей по делу Харири и судьями, занимающимися другими делами, подпадающими под мандат Комиссии.

48. По ходу расследования Комиссия продолжает делиться с компетентными ливанскими органами всей соответствующей информацией по вопросам существа. Комиссия признает, что задержание или освобождение лиц в Ливане подпадают исключительно под юрисдикцию ливанских властей. В связи с этим Комиссия продолжает предоставлять ливанским властям всю информацию, необходимую им для того, чтобы они могли самостоятельно принимать решения в отношении вопросов задержания, не обращаясь к Комиссии. Комиссия также представляет Генеральному прокурору свои мнения в отношении этих вопросов.

B. Сирийская Арабская Республика

49. За время, прошедшее после представления ее последнего доклада, Комиссия направила Сирийской Арабской Республике 24 просьбы об оказании помощи, на которые она ответила в пределах оговоренных Комиссией сроков. В

течение этого периода сирийские власти также оказали содействие работе девяти миссий в этой стране.

50. Комиссия признательна сирийским властям за материально-техническую поддержку и обеспечение безопасности ее миссий. Сотрудничество со стороны сирийских властей по-прежнему является в целом удовлетворительным.

51. Выполняя свой мандат, Комиссия будет и впредь обращаться к Сирийской Арабской Республике с просьбой в полной мере сотрудничать с ней.

С. Другие государства

52. Из 619 просьб об оказании помощи, которые Комиссия направила в течение отчетного периода, 96 были направлены 40 государствам, помимо Ливана и Сирийской Арабской Республики.

53. Государства-члены позитивно откликнулись на просьбы Комиссии. Комиссия благодарит государства-члены за их неизменную поддержку и приверженность ее работе и вновь обращается к ним с просьбой своевременно и в полной мере удовлетворять ее просьбы.

V. Переходный период

54. Срок действия нынешнего мандата Комиссии истекает 31 декабря 2008 года. 30 ноября 2008 года Генеральный секретарь объявил о том, что Специальный трибунал будет полностью готов начать свою работу 1 марта 2009 года. С учетом этого срок действия мандата Комиссии предлагается продлить, с тем чтобы она могла продолжать проводить свои расследования до тех пор, пока Трибунал не начнет функционировать.

55. В течение этого продленного периода Комиссия будет постепенно переводить операции, сотрудников и активы в Гаагу с целью завершить переходный период к дате начала работы Специального трибунала. Как заявил Генеральный секретарь⁸, сотрудники будут продолжать работу в качестве персонала Комиссии в течение всего этого периода, т.е. до 28 февраля 2009 года.

56. Этот поэтапный перевод позволит Канцелярии Обвинителя получить в свое распоряжение сотрудников, необходимых для того, чтобы она могла полноценно функционировать в Гааге к тому моменту, когда Специальный трибунал начнет свою работу. Необходимо принять все меры с целью избежать каких-либо задержек с осуществлением мероприятий по расследованию, запланированных на этот период.

57. В тот день, когда Специальный трибунал начнет свою работу, Комиссар возьмет на себя функции Обвинителя и будет руководить проведением расследования.

58. Обвинительное заключение не будет представлено до тех пор, пока Обвинитель не удостоверится в том, что имеются достаточные доказательства, отвечающие применимым юридическим критериям. Когда это произойдет, он представит обвинительное заключение судье предварительного производства.

⁸ S/2008/734, пункт 21.

59. Диаграмма, которая дает представление о процессах расследования и судебного преследования в Трибунале, содержится в приложении к настоящему докладу.

VI. Выводы

60. Комиссия по-прежнему привержена проведению расследования преступлений, подпадающих под ее мандат.

61. Срок действия нынешнего мандата Комиссии истекает 31 декабря 2008 года, и Генеральный секретарь объявил о том, что Специальный трибунал по Ливану будет полностью готов начать свою работу 1 марта 2009 года. Поэтому Комиссия просит продлить срок действия ее мандата до 28 февраля 2009 года, с тем чтобы она могла продолжать проводить свое расследование без перерывов и постепенно переводить свои операции, сотрудников и активы в Гаагу.

62. В рамках всех дел, подпадающих под мандат Комиссии, все еще предстоит проделать большую дополнительную работу, связанную с расследованием. Поэтому Обвинитель должен будет обеспечить продолжение расследования по данным делам, после того как он вступит в должность, с тем чтобы определить, какие из них связаны с делом Харири, в соответствии с положениями Устава Трибунала.

63. Для того чтобы как Комиссия, так и Канцелярия Обвинителя могли эффективно осуществлять свою деятельность, связанную с расследованиями и судебным преследованием, им потребуются неизменная поддержка и всестороннее сотрудничество всех государств-членов.

64. Ливанский народ продемонстрировал подлинную приверженность делу отправления правосудия. Сейчас, когда процесс, который должен привести к торжеству правосудия, продолжается, это обязательство должно быть подкреплено уважением независимого и беспристрастного характера судебной процедуры, в рамках которой не может быть и речи о каком-либо заранее составленном графике или каком-либо предрешенном итоге.

Приложение

